EUSKO JAURLARITZA — GOBIERNO VASCO

LEHENDAKARITZA
Azterlan eta Lege Araubide Zuzendaritza
Prospekzio Soziologikoen Kabinetea

PRESIDENCIA
Dirección de Estudios y Régimen Jurídico
Gabinete de Prospección Sociológica

ETAren ekintza armatuen etenaldi iraunkorra eta bake prozesua

Alto el fuego permanente de ETA y proceso de paz

2006ko apirila

Abril 2006

http://www.euskadi.net/estudios_sociologicos

Aurkibidea / *Índice*

SARRERA / *INTRODUCCIÓN* 1

LABURPENA / *SÍNTESIS* 3

ETAREN EKINTZA ARMATUEN ETENALDI IRAUNKORRARI ETA BAKE PROZESUARI BURUZKO IRITZIAK / *OPINIONES ANTE EL ALTO EL FUEGO PERMANENTE DE ETA Y EL PROCESO DE PAZ* 5

- **ETAren ekintza armatuen etenaldi iraunkorraren ezagutza** / *Conocimiento del alto el fuego permanente de ETA* 6
- **ETAren bake borondatea** / *Voluntad de paz de ETA* 7
- **Sentsazioak oraingo egoera politikoaren aurrean** / *Sensaciones ante el momento político actual* 9
- **Euskal arazoaren konponbidea** / *Solución del problema vasco* 11
- **Bakea finkatzeko itxaropena** / *Esperanza de consolidar la paz* 12
- **Presoak hurbiltzea** / *Acercamiento de presos y presas* 14
- **Bake prozesuari buruzko iritziak** / *Opiniones en relación al proceso de paz* 15
  - **Alderdi politikoen arteko enfrentamendua** / *El enfrentamiento entre los partidos políticos* 16
  - **Alderdi guztiek parte hartzea** / *Participación de todos los partidos* 17
  - **Gai guztiez hitz egitea** / *Hablar de todos los temas* 18
  - **Euskal herritarren gehiengoaren borondatea errespetatzea** / *Respeto a la voluntad mayoritaria de los vascos y vascas* 19

ZEHAZTASUN TEKNIKOAK / *FICHA TÉCNICA* 20

Sarrera / *Introducción*

Helburuak eta informazioaren iturria / *Objetivos y origen de la información*

ETAk aldarrikatutako ekintza armatuen etenaldi iraunkorraren aurrean eta horren atzetik ireki den egoera politikoari begira, euskal herritarrok nolako jarrerak ditugun ezagutzea da ikerketa honen **helburua**. Kasu batzuetan badauzkagu etenaldi horren aurretik jasotako datuak, beraz egoera ezberdinen aurrean izandako jarreren bilakaera aztertu ahal izango dugu.

Aurkeztutako emaitzak telefonoz egindako ikerketa batean erabilitako berariazko galdesortatik datoz. Ikerketa hori **2006ko apirilaren 3tik 4ra** bitartean gauzatu da.

El **objetivo** de este estudio es conocer las opiniones de las vascas y vascos ante el alto el fuego permanente anunciado por ETA y el escenario político que se abre tras él. En algunos casos disponemos de datos similares recogidos en momentos anteriores al alto el fuego, lo que nos permitirá conocer la evolución de las posturas ante situaciones diferentes.

Los resultados presentados proceden de un bloque de preguntas *ad hoc* incluidas en el cuestionario de un estudio telefónico realizado entre **el 3 y el 4 de abril de 2006**.

Kolektibokako azterketa / *Análisis por colectivos*

Inkestaren datuak biztanleria guztirako ez ezik **segmentazio soziodemografiko eta soziopolitikoen arabera** ere aztertu dira. Ondokoak dira aldagai soziodemografiko eta jarrerazko horiek (sortutako azpitaldeak letra etzanean azaltzen dira):

- Lurraldea: *Araba, Bizkaia* eta *Gipuzkoa*.
- Sexua: *gizonezkoa* eta *emakumezkoa*.
- Adin taldeak: *18-29, 30-45, 46-64* eta *>=65*.
- Begikotasun politikoa (Eusko Legebiltzarrean dauden alderdietatik, begikotasunik handiena eragiten dion partidua): *EAJ/PNV, PSE-EE, PP, EHAK, EA, EB, Aralar, bat ere ez, denak berdin, ed/ee.*

Los datos de la encuesta son analizados, no sólo desde los totales poblacionales, sino también en base a **segmentaciones sociodemográficas y sociopolíticas**. Las variables diferenciadoras consideradas (y los subcolectivos formados, que aparecen en cursiva) son las siguientes:

- Territorio: *Araba, Bizkaia* y *Gipuzkoa*.
- Sexo: *varón* y *mujer*.
- Grupos de edad: *18-29*, *30-45*, *46-64* y *>=65*.
- Simpatía política (partido por el que siente más simpatía de entre los presentes en el Parlamento Vasco): *EAJ/PNV, PSE-EE, PP, EHAK, EA, EB, Aralar, ninguno, todos por igual, ns/nc.*

Laburpena / *Síntesis*

EAEko biztanleriaren gehiengo zabalak (%95ek) ETAk ekintza armatuen etenaldi iraunkorra adierazi zuela entzun du. Berri horrek batez ere ilusioa (%46) eta baikortasuna (%39) piztu du biztanleriarengan, eta, era berean, horrekin gutxitu dira bestelako sentsazioak, hala nola, kezka (2000 urtean herritar gehienen sentsazioa baitzen kezka), nahastea, denbora alferrik galtzearen sentsazioa edota desilusioa.

Dena dela, herritar gehienek (%75ek) ekintza armatuen etenaldi hori euskal arazoa konpontzeko lehenengo pausua baino ez dela ulertu dute, eta ez dute uste behin betiko konponbidea denik (%6k bakarrik deritzote hori); aitzitik, beste %11ren ustez, orain arte moduan jarraitzen dugu.

Era berean, herritarren ia bi herenek (%64k) ETAk baduela bakerako borondate zintzoa uste dute (iritzi hori zabalduago dago 2006an, 1999an baino, orduan ere ETAren su-etena indarrean bazegoen ere).

Eta horregatik guztiarengatik, hamarretik bederatzik (%90ek) badute hurrengo urteetan Euskal Herrian bakea lortuko den itxaropena. Itxaropena nabarmen zabaldu da aurreko urteetatik hona.

Biztanleriaren %73ren iritziz, ETAren ekintza armatuen etenaldiaren aurrean, Espainiako eta Frantziako gobernuek euskal presoak Euskal Herriko gartzeletara hurbildu beharko lituzkete.

Eta gehiengoa osatu dute bake prozesuari buruzko ondoko baieztapenekin ados daudenek: alderdi politikoen arteko enfrentamenduak kalte egiten diola bake prozesuari (%87), alderdi politiko bakar bat ere ez dela bake prozesutik kanpo geratu behar (%85), gai guztiez hitz egin behar dela, aurrez mugarik jarrik barik (%87) eta bake egoera batean guztiok errespetatu behar dugula Euskal Herriko gehiengoaren borondatea (%88).

La gran mayoría de la población de la CAPV (95%) ha oído hablar del anuncio de ETA de un alto el fuego permanente. Este anuncio ha producido principalmente ilusión (46%) y optimismo (39%) entre la ciudadanía, al tiempo que ha hecho descender notablemente otras sensaciones como la preocupación (mayoritaria en el año 2000), la confusión, la sensación de desaprovechar el tiempo o la desilusión.

En cualquier caso, la mayoría de la ciudadanía (75%) entiende que este alto el fuego es un primer paso para la solución del problema vasco, no la solución definitiva (apenas un 6% lo entiende así), mientras otro 11%, en cambio, piensa que seguimos igual que antes.

Así mismo, casi dos tercios de las ciudadanas y ciudadanos (64%) creen que ETA tiene voluntad sincera de paz (esta creencia está algo más extendida en 2006 que en 1999, cuando también estaba vigente la tregua de ETA).

Y es por todo ello que nueve de cada diez (90%) tienen esperanzas de que en los próximos años la paz se consolide en el País Vasco; esperanzas que se han incrementado notablemente respecto a periodos anteriores.

Un 73% de la población cree que ante el alto el fuego de ETA los gobiernos español y francés deberían proceder al acercamiento de los presos y presas vascas a cárceles del País Vasco.

Y el acuerdo es mayoritario en relación a distintas afirmaciones sobre el proceso de paz, como son, que el enfrentamiento entre partidos políticos perjudica al proceso de paz (87%), que ningún partido político debe quedar excluido del proceso de pacificación (85%), que hay que hablar de todo, sin límites previos (87%) y que en un escenario de paz todos debemos respetar la voluntad mayoritaria de los vascos y vascas (88%).

ETAren ekintza armatuen etenaldi iraunkorrari eta bake prozesuari buruzko iritziak / *Opiniones ante el alto el fuego permanente de ETA y el proceso de paz*

- ETAren ekintza armatuen etenaldi iraunkorraren ezagutza / *Conocimiento del alto el fuego permanente de ETA*
- ETAren bake borondatea / *Voluntad de paz de ETA*
- Sentsazioak oraingo egoera politikoaren aurrean / *Sensaciones ante el momento político actual*
- Euskal arazoaren konponbidea / *Solución del problema vasco*
- Bakea finkatzeko itxaropena / *Esperanza de consolidar la paz*
- Presoak hurbiltzea / *Acercamiento de presos y presas*
- Bake prozesuari buruzko iritziak / *Opiniones en relación al proceso de paz*
    - Alderdi politikoen arteko enfrentamendua / *Enfrentamiento entre los partidos políticos*
    - Alderdi guztiek parte hartzea / *Participación de todos los partidos*
    - Gai guztiez hitz egitea / *Hablar de todos los temas*
    - Euskal herritarren gehiengoaren borondatea errespetatzea / *Respeto a la voluntad mayoritaria de los vascos y vascas*

ETAren ekintza armatuen etenaldi iraunkorraren ezagutza / *Conocimiento del alto el fuego permanente de ETA*

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKA / *TOTALES Y POR COLECTIVOS*)

Pasa den martxoak 22an ETAk ekintza armatuen etenaldi iraunkorra hasiko zuela adierazi zuen. Entzun al duzu ezer honi buruz? /
El pasado 22 de marzo ETA anunció un alto el fuego permanente. ¿Ha oído Ud. hablar de esto?

	2006KO APIRILA / *ABRIL 2006*	LURRALDEA / *TERRITORIO*			SEXUA / *SEXO*		ADIN TALDEAK / *GRUPOS DE EDAD*				BEGIKOTASUN POLITIKOA / *SIMPATÍA POLÍTICA*									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA / *VARÓN*	EMAKUMEZKOA / *MUJER*	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE-EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ / *NINGUNO*	DENAK BERDIN / *TODOS POR IGUAL*	ED-EE / *NS-NC*
BAI / *SÍ*..........	**95**	95	95	96	97	94	91	98	97	92	98	100	100	98	100	100	100	94	100	91
EZ / *NO*	**5**	5	5	4	3	6	9	2	2	8	2	0	0	2	0	0	0	6	0	9
ED-EE / *NS-NC*..........	**0**	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (*PORCENTAJES VERTICALES*)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

☑ EAEko herritarren %95ek zer edo zer entzun dute ETAren ekintza armatuen etenaldi iraunkorraren adierazpenaz.

☑ Ekintza armatuen etenaldiaren ezagutza %90etik gorakoa da talde guztietan.

☑ 30-64 urte bitartekoek, gazteek edo 64 urtetik gorakoek baino neurri handixeagoan entzun dute zerbait horretaz.

☑ Alderdiren bat gustuko dutenek neurri handiagoan entzun dute hori, bat ere ez dutenek edo beren begikotasun politikoa aditzera eman ez dutenek baino.

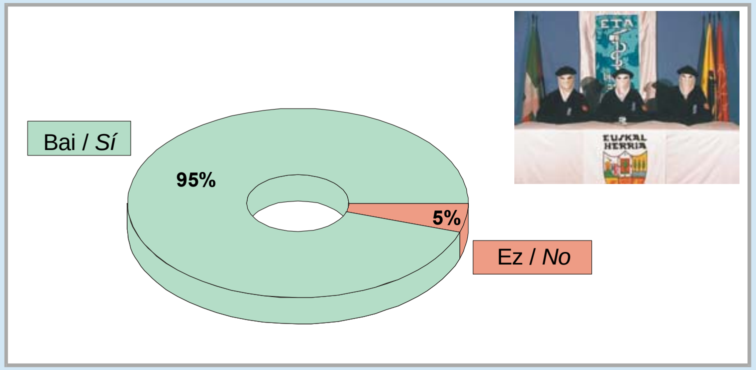
☑ El 95% de las ciudadanas y ciudadanos de la CAPV ha oído hablar del anuncio de ETA de un alto el fuego permanente.

☑ El conocimiento del alto el fuego supera el 90% en todos los colectivos.

☑ Las personas de edad comprendida entre los 30 y 64 años han oído hablar de ello en mayor medida que las y los jóvenes o las personas mayores de 64 años.

☑ Las personas que simpatizan con algún partido también lo han oído algo más que quienes no simpatizan con ninguno o quienes no responden sobre su simpatía política.

ETAren ekintza armatuen etenaldi iraunkorraren ezagutza /
Conocimiento del alto el fuego permanente de ETA



ETAren bake borondatea / *Voluntad de paz de ETA*

(GUZTIZKOAK ETA BILAKAERA / *TOTALES Y EVOLUCIÓN*)

ETAk bakerako borondate zintzoa duela uste duzu? / *¿Cree Ud. que ETA tiene voluntad sincera de paz?*	1999KO OTSAILA *FEBRERO 1999* *	2006KO APIRILA *ABRIL 2006*
BAI / *Sí*	57	**64**
EZ / *No*	24	**12**
ED-EE / *Ns-Nc*	20	**24**
(EHUNEKO BERTIKALAK) / *(PORCENTAJES VERTICALES)*	100	100

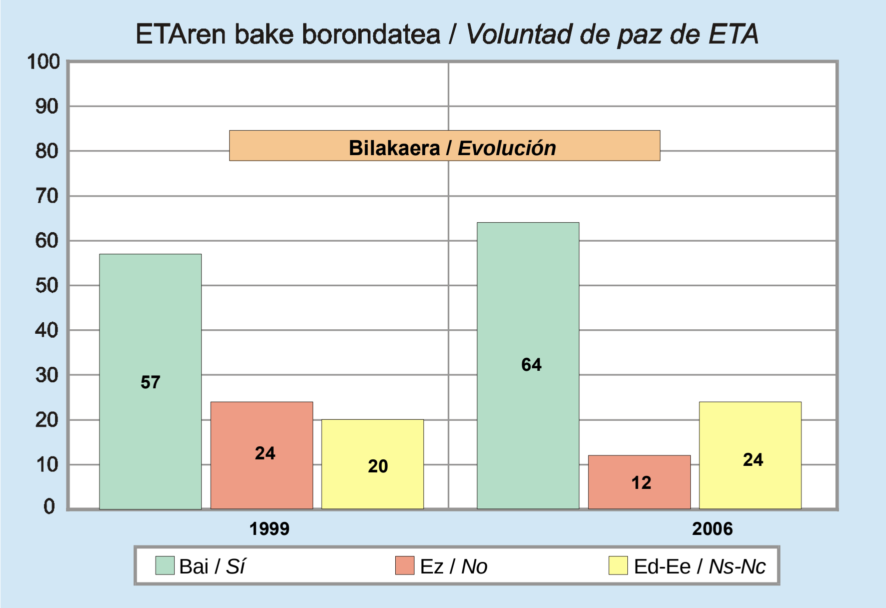
* 1999KO OTSAILEAN INDARREAN ZEGOEN ETAREN SU-ETENA / *EN FEBRERO DE 1999 ESTABA VIGENTE LA TREGUA DE ETA*

☑ Herritarren ia bi herenek (%64k) ETAk bakerako borondate zintzoa duela uste dute.

☑ 2006an 1999an (ETAren su-etena indarrean zegoenean) baino lagun gehiagok uste dute ETAk baduela bakerako borondate zintzoa.

☑ Casi dos tercios de la ciudadanía (64%) creen que ETA tiene voluntad sincera de paz.

☑ En 2006 son más que en 1999 (cuando estaba vigente la tregua de ETA) quienes creen que ETA tiene voluntad sincera de paz.



ETAren bake borondatea / *Voluntad de paz de ETA*

(KOLEKTIBOKA / *POR COLECTIVOS*)

ETAk bakerako borondate zintzoa duela uste duzu? / *¿Cree Ud. que ETA tiene voluntad sincera de paz?*

	2006KO APIRILA *ABRIL 2006*	LURRALDEA / *TERRITORIO*			SEXUA / *SEXO*		ADIN TALDEAK *GRUPOS DE EDAD*				BEGIKOTASUN POLITIKOA *SIMPATÍA POLÍTICA*									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA *VARÓN*	EMAKUMEZKOA *MUJER*	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE-EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ *NINGUNO*	DENAK BERDIN *TODOS POR IGUAL*	ED-EE *NS-NC*
BAI / *SÍ*	**64**	57	62	71	69	60	67	66	67	56	80	60	29	93	82	86	100	52	69	56
EZ / *NO*	**12**	19	12	9	10	14	13	12	10	14	4	20	48	5	2	3	0	21	13	11
ED-EE / *NS-NC*	**24**	24	25	20	21	27	20	22	23	29	16	20	24	2	17	11	0	27	18	33
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (*PORCENTAJES VERTICALES*)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

☑ ETAk bakerako borondate zintzoa duela uste dutenek gehiengoa osatu dute talde guztietan, PPren jarraitzaileen artean izan ezik (horien artean dezente gehiago dira ETAk ez duela bakerako borondate zintzorik uste dutenak, baduela deritzotenak baino).

☑ ETAk bakerako borondate zintzoa duela neurri handiagoan uste dute gipuzkoarrek, bizkaitarrek edo arabarrek baino.

☑ Ideia hori apur bat zabalduago dago gizonezkoen artean, emakumezkoen artean baino.

☑ 65 urtetik beherakoek ere neurri handiagoan dute ideia hori.

☑ Baina ETAk baduela bakerako borondate zintzoa gehien uste dutenak, euskal alderdi nazionalisten (Aralar, EHAK, EA eta EAJ) eta Ezker Batuaren jarraitzaileak dira.

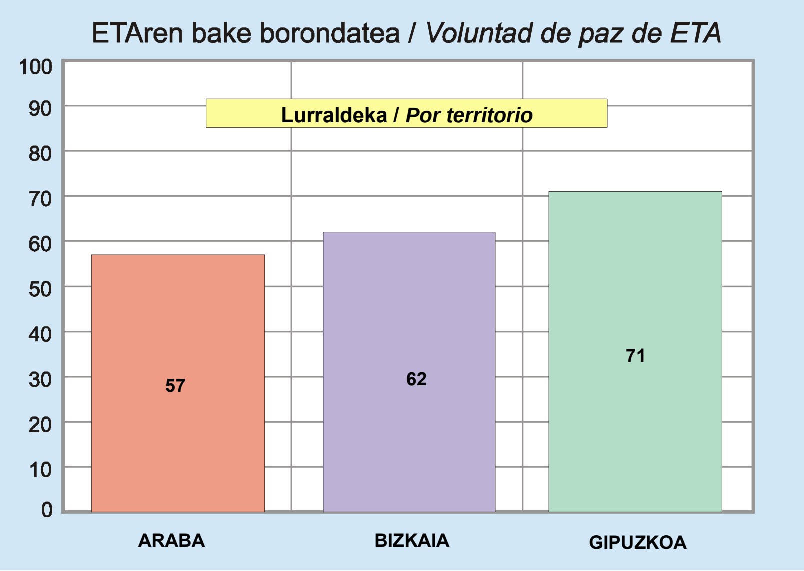
☑ Quienes creen que ETA tiene voluntad sincera de paz son mayoría en todos los colectivos a excepción de las y los simpatizantes del PP, entre los y las cuales son bastantes más quienes creen que ETA no tiene voluntad sincera de paz, que quienes piensan que sí la tiene.

☑ Las y los guipuzcoanos comparten la idea de que ETA tiene voluntad sincera de paz en mayor medida que las y los vizcaínos o alaveses.

☑ Entre los varones esta idea está algo más extendida que entre las mujeres.

☑ También las y los menores de 65 años piensan más de esta manera.

☑ Pero quienes más consideran que ETA tiene voluntad sincera de paz son las y los simpatizantes de los partidos nacionalistas vascos (Aralar, EHAK, EA, PNV) y de Ezker Batua.



Sentsazioak oraingo egoera politikoaren aurrean / *Sensaciones ante el momento político actual*

(GUZTIZKOAK ETA BILAKAERA / *TOTALES Y EVOLUCIÓN*)

Gaur egungo egoera politikoaren aurrean, ondoren irakurriko dizkizudan sentsazioetatik, zein bi sentsazio nagusi dituzu zuk? * /
*Ante el momento político actual, ¿qué dos sensaciones, de las siguientes que le voy a leer, tiene Ud. principalmente? **

	1999KO MAIATZA *Mayo 1999 ***	2000KO IRAILA *Septiembre 2000 ****	2005EKO URRIA *Octubre 2005*	2006KO APIRILA *Abril 2006*
ILUSIOA / *Ilusión*	47	10	20	**46**
BAIKORTASUNA / *Optimismo*	34	9	19	**39**
KEZKA / *Preocupación*	40	62	38	**15**
NAHASTEA / *Confusión*	26	26	29	**12**
DENBORA ALFERRIK GALTZEAREN SENTSAZIOA / *Sensación de desaprovechar el tiempo*	20	29	21	**6**
DESILUSIOA / *Desilusión*	9	36	31	**5**
BELDURRA / *Miedo*	6	12	4	**5**
ED-EE / *Ns-Nc*	15	18	37	**12**

* EHUNEKOEN BATUKETA 100 BAINO HANDIAGOA DA, BI ERANTZUN EMAN AHAL BAITZIREN / *La suma de los porcentajes es superior a 100, dado que se podían dar dos respuestas.*

** 1999KO MAIATZEAN INDARREAN ZEGOEN ETAREN SU-ETENA / *En mayo de 1999 estaba vigente la tregua de ETA.*

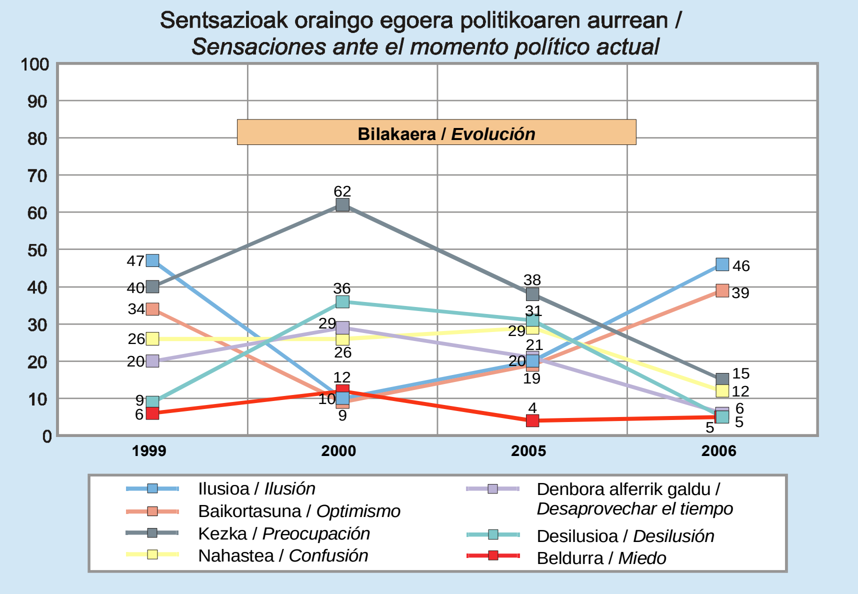
*** 2000KO IRAILEAN JADANIK EZ ZEGOEN SU-ETENIK / *En septiembre de 2000 ya no había tregua.*

☑ ETAren ekintza armatuen etenaldi iraunkorraren aurrean, EAEko biztanleriaren artean gehien zabaldu diren bi sentsazioak ilusioa (herritarren %46k aipatua) eta baikortasuna (%39k) dira. Dezente gutxiago dira ondokoak aipatu dituztenak: kezka (%15), nahastea (%12), denbora alferrik galtzearen sentsazioa (%6), desilusioa (%5) edota beldurra (%5). Halaber, %12k ez dakite edo ez dute erantzun.

☑ Ilusioa eta baikortasuna nabarmen hazi dira, 1999an, ETAren su-etena indarrean zegoenean, izandako mailetara itzuliz (eta baikortasunaren kasuan orduko aipamen maila ere gainditu du). Aitzitik, kezka, nahastea, denbora alferrik galtzearen sentsazioa edota desilusioa aipatu dituztenak asko gutxitu dira (1999an baino are gutxiago dira orain).

☑ Ante el alto el fuego permanente de ETA, las dos sensaciones más extendidas entre la población de la CAPV son la ilusión (mencionada por un 46% de la ciudadanía) y el optimismo (39%). Son bastantes menos quienes mencionan la preocupación (15%), la confusión (12%), la sensación de desaprovechar el tiempo (6%), la desilusión (5%) o el miedo (5%). Además, un 12% no sabe o no contesta.

☑ La ilusión y el optimismo se han incrementado notablemente, retomando (e incluso superando, en el caso del optimismo) los niveles registrados en 1999, cuando estaba vigente la tregua de ETA. Por el contrario, han descendido sustacialmente las menciones de la preocupación, la confusión, la sensación de desaprovechar el tiempo o la desilusión (siendo ahora más escasas aún que en 1999).



Sentsazioak oraingo egoera politikoaren aurrean / *Sensaciones ante el momento político actual*

(KOLEKTIBOKA / *POR COLECTIVOS*)

Gaur egungo egoera politikoaren aurrean, ondoren irakurriko dizkizudan sentsazioetatik, zein bi sentsazio nagusi dituzu zuk? * /
*Ante el momento político actual, ¿qué dos sensaciones, de las siguientes que le voy a leer, tiene Ud. principalmente? **

	2006KO APIRILA / *ABRIL 2006*	LURRALDEA / *TERRITORIO*			SEXUA / *SEXO*		ADIN TALDEAK / *GRUPOS DE EDAD*				BEGIKOTASUN POLITIKOA / *SIMPATÍA POLÍTICA*									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA / *VARÓN*	EMAKUMEZKOA / *MUJER*	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE-EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ / *NINGUNO*	DENAK BERDIN / *TODOS POR IGUAL*	ED-EE / *NS-NC*
ILUSIOA / *ILUSIÓN*	46	45	41	54	54	38	41	45	55	39	56	63	7	76	58	74	48	30	46	40
BAIKORTASUNA / *OPTIMISMO*	39	40	40	37	42	36	42	44	44	21	50	41	13	41	30	41	60	30	29	39
KEZKA / *PREOCUPACIÓN*	15	20	11	20	12	18	13	17	12	19	12	21	61	20	19	27	17	9	14	13
NAHASTEA / *CONFUSIÓN*	12	12	13	12	10	14	17	13	6	16	7	5	28	10	3	18	9	19	2	14
DENBORA ALFERRIK GALTZEAREN SENTSAZIOA / *SENSACIÓN DE DESAPROVECHAR EL TIEMPO*	6	9	5	5	5	6	8	6	4	5	4	2	7	3	7	7	6	10	5	4
DESILUSIOA / *DESILUSIÓN*	5	7	4	5	4	6	5	3	5	6	0	6	16	1	6	0	8	8	7	5
BELDURRA / *MIEDO*	5	5	4	6	2	7	2	4	5	7	3	3	15	2	8	0	0	4	11	6
ED-EE / *NS-NC*	12	10	15	9	11	14	11	11	10	19	8	5	8	5	2	4	9	19	9	16

* EHUNEKOEN BATUKETA 100 BAINO HANDIAGOA DA, BI ERANTZUN EMAN AHAL BAITZIREN / *LA SUMA DE LOS PORCENTAJES ES SUPERIOR A 100, DADO QUE SE PODÍAN DAR DOS RESPUESTAS.*

☑ Talde guztietan zabalduen dauden bi sentsazioak ilusioa eta baikortasuna dira, PPren jarraitzaileen artean izan ezik; horien artean zabalduenak kezka eta nahastea baitira.

☑ Dena dela, ilusioa gehien aipatu dute gipuzkoarrek, gizonezkoek, 46-64 urte bitartekoek eta, batez ere, EHAK eta EBren jarraitzaileek eta ondoren PSE-EE, EA eta EAJkoek.

☑ Baikortasuna pixka bat zabalduago dago gizonezkoen artean, 65 urtetik beherakoen artean, baita Aralar eta EAJren jarraitzaileen artean ere.

☑ Kezka zabalduago dago Araban eta Gipuzkoan, Bizkaian baino; emakumezkoen artean, gizonezkoen artean baino; baina, batez ere, PPren jarraitzaileen artean, PPko gehienek sentsazio hori izanik. Nahastea, desilusioa eta beldurra ere batezbestekoa baino hedatuago daude PPkoen artean.

☑ Las dos sensaciones más extendidas en todos los colectivos son la ilusión y el optimismo, a excepción de las y los simpatizantes del PP, entre las y los cuales las sensaciones más extendidas son la preocupación y la confusión.

☑ En cualquier caso, quienes más mencionan la ilusión son las y los guipuzcoanos, los varones, quienes tienen entre 46 y 64 años, y las y los simpatizantes de EHAK y EB, principalmente, seguidos de las y los del PSE-EE, EA y PNV.

☑ El optimismo está algo más extendido entre los varones, las y los menores de 65 años, y las y los simpatizantes de Aralar y PNV.

☑ La preocupación está más extendida en Araba y en Gipuzkoa que en Bizkaia; entre las mujeres algo más que entre los varones, pero está especialmente extendida entre las y los simpatizantes del PP, entre las y los cuales llega a ser mayoritaria. La confusión, la desilusión y el miedo también están bastante más extendidos que la media entre las y los del PP.

Euskal arazoaren konponbidea / *Solución del problema vasco*

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKA / *TOTALES Y POR COLECTIVOS*)

Zure ustez, ekintza armatuen etenaldi honekin, euskal arazoa behin betiko konpondu da, konponbidearen lehenengo pausua da, edo orain arte moduan jarraitzen dugu? / *En su opinión, ¿con este alto el fuego se soluciona definitivamente el problema vasco, es un primer paso para la solución o seguimos igual que antes?*

	2006KO APIRILA / *ABRIL 2006*	LURRALDEA / *TERRITORIO*			SEXUA / *SEXO*		ADIN TALDEAK / *GRUPOS DE EDAD*				BEGIKOTASUN POLITIKOA / *SIMPATÍA POLÍTICA*									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA / *VARÓN*	EMAKUMEZKOA / *MUJER*	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE-EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ / *NINGUNO*	DENAK BERDIN / *TODOS POR IGUAL*	ED-EE / *NS-NC*
ARAZOA BEHIN BETIKO KONPONDU DA / *SE SOLUCIONA DEFINITIVAMENTE EL PROBLEMA*	6	5	5	6	7	4	3	3	6	13	9	10	0	3	1	0	0	4	12	6
KONPONBIDEAREN LEHENENGO PAUSUA DA / *ES UN PRIMER PASO PARA LA SOLUCIÓN*	75	69	78	71	73	76	77	83	74	61	83	77	69	76	84	91	83	69	81	69
ORAIN ARTE MODUAN JARRAITZEN DUGU / *SEGUIMOS IGUAL QUE ANTES*	11	18	9	11	11	10	16	9	10	10	3	5	27	15	7	9	17	16	6	12
ED-EE / *NS-NC*	9	8	8	12	8	10	4	6	11	17	5	8	4	6	8	0	0	12	0	13
(EHUNEKO BERTIKALAK) / *(PORCENTAJES VERTICALES)*	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

☑ EAEko herritarren hiru laurdenek (%75ek) uste dute ekintza armatuen etenaldi hau euskal arazoaren konponbidearen lehenengo pausua dela. %11k, aldiz, lehen bezala jarraitzen dugula uste dute, eta %6k, bakarrik, uste dute horrekin behin betiko konpondu dela euskal arazoa. Beste %9k ez dakite edo ez dute erantzun.

☑ Euskal arazoa konpontzeko lehenengo pausua dela uste dutenek gehiengoa osatu dute talde guztietan. Dena dela, ideia hori pixka bat zabalduago dago Bizkaian, Araban edo Gipuzkoan baino, 30-45 urte bitartekoen artean, EB, EA, EAJ eta Aralarren jarraitzaileen artean, baita alderdi guztiak gustuko dituztenen artean ere.

☑ Lehen bezala jarraitzen dugula PPren jarraitzaileek deritzote gehien; horien artean laurden batek uste hori baitu. Iritzi hori besteetan baino pixka bat zabalduago dago, halaber, Araban, gazteen artean, Aralar eta EHAKren jarraitzaileen artean, eta alderdi bat ere gustuko ez dutenen artean.

☑ Azkenik, gutxi badira ere, horrekin arazoa behin betiko konpondu dela 64 urtetik gorakoek, PSE-EE eta EAJren jarraitzaileek eta alderdi guztiak gustuko dituztenek diote gehien.

☑ Tres cuartas partes de la ciudadanía de la CAPV (75%) piensan que este alto el fuego permanente es un primer paso para la solución del problema vasco. Un 11%, en cambio, piensa que seguimos igual, y tan sólo un 6% cree que con ello se soluciona definitivamente el problema. Otro 9% no sabe o no contesta.

☑ La idea de que es un primer paso para la solución del problema vasco es mayoritaria en todos los colectivos. En cualquier caso, esta idea está algo más extendida en Bizkaia, que en Araba o Gipuzkoa; entre quienes cuentan entre 30 y 45 años; entre las y los simpatizantes de EB, EA, PNV y Aralar y entre quienes simpatizan con todos los partidos por igual.

☑ Quienes más creen que seguimos igual que antes son las y los simpatizantes del PP, entre las y los cuales, una cuarta parte piensa de esta manera. Esa opinión también está algo más extendida en Araba, entre la juventud, entre las y los simpatizantes de Aralar y EHAK, así como entre quienes no simpatizan con ningún partido.

☑ Por último, aún siendo muy pocos, quienes más comparten la idea de que con ello se soluciona definitivamente el problema son las y los mayores de 64 años, las y los simpatizantes del PSE-EE y PNV y quienes simpatizan con todos los partidos por igual.

Bakea finkatzeko itxaropena / *Esperanza de consolidar la paz*

(GUZTIZKOAK ETA BILAKAERA / *TOTALES Y EVOLUCIÓN*)

Edozein kasutan, hurrengo urteetan Euskal Herrian bakea lortuko den itxaropenik ba al duzu? /
En cualquier caso, ¿tiene Ud. esperanza de que en los próximos años se consolide la paz en el País Vasco?

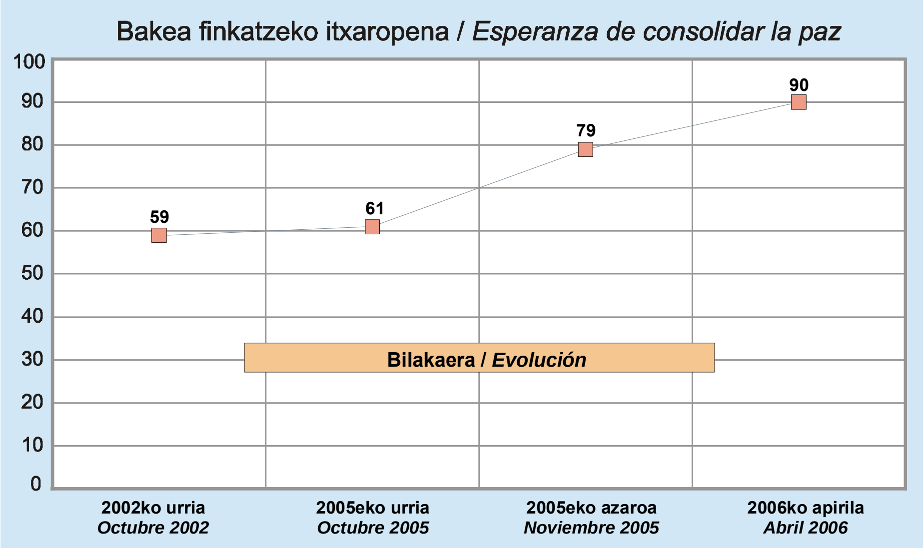
	2002KO URRIA *OCTUBRE 2002*	2005EKO URRIA *OCTUBRE 2005*	2005EKO AZAROA *NOVIEMBRE 2005*	2006KO APIRILA *ABRIL 2006*
BAI / *SÍ*	59	61	79	**90**
EZ / *NO*	35	30	13	**5**
ED-EE / *NS-NC*	5	9	8	**5**
(EHUNEKO BERTIKALAK) / *(PORCENTAJES VERTICALES)*	100	100	100	100

☑ EAEko hamar herritarretatik bederatzik (%90ek) badute hurrengo urteetan Euskal Herrian bakea lortuko den itxaropena. %5ek ez dute itxaropenik eta gainontzeko %5ek ez dakite edo ez dute erantzun.

☑ ETAren ekintza armatuen etenaldi iraunkorrarekin, herritarren bakerako itxaropena nabarmen hazi da, dena dela, aipatzekoa da itxaropen hori jadanik nahikoa handitu zela 2005eko bukaera aldean.

☑ Nueve de cada diez ciudadanos y ciudadanas de la CAPV (90%) tienen esperanza de que en los próximos años la paz se consolide en el País Vasco. Un 5% no tiene esperanzas y el 5% restante no sabe o no contesta.

☑ Con el alto el fuego permanente de ETA, la esperanza de paz de la ciudadanía se ha incrementado sustancialmente, si bien hay que señalar que a finales de 2005 ya se había producido un incremento notable.



Bakea finkatzeko itxaropena / *Esperanza de consolidar la paz*

(KOLEKTIBOKA / *POR COLECTIVOS*)

Edozein kasutan, hurrengo urteetan Euskal Herrian bakea lortuko den itxaropenik ba al duzu? /
En cualquier caso, ¿tiene Ud. esperanza de que en los próximos años se consolide la paz en el País Vasco?

	2006KO APIRILA *ABRIL 2006*	LURRALDEA / *TERRITORIO*			SEXUA / *SEXO*		ADIN TALDEAK *GRUPOS DE EDAD*				BEGIKOTASUN POLITIKOA *SIMPATÍA POLÍTICA*									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA *VARÓN*	EMAKUMEZKOA *MUJER*	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE-EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ *NINGUNO*	DENAK BERDIN *TODOS POR IGUAL*	ED-EE *NS-NC*
BAI / *SÍ*	90	88	92	88	93	88	91	92	89	89	96	90	79	98	94	97	100	90	97	85
EZ / *NO*	5	7	4	5	4	6	5	4	7	3	2	8	13	0	5	0	0	6	3	6
ED-EE / *NS-NC*	5	5	4	7	4	6	4	5	4	7	2	1	8	2	1	3	0	4	0	9
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (*PORCENTAJES VERTICALES*)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

☑ Hurrengo urteetan Euskal Herrian bakea finkatuko den itxaropena gehiengoarena da talde guztietan.

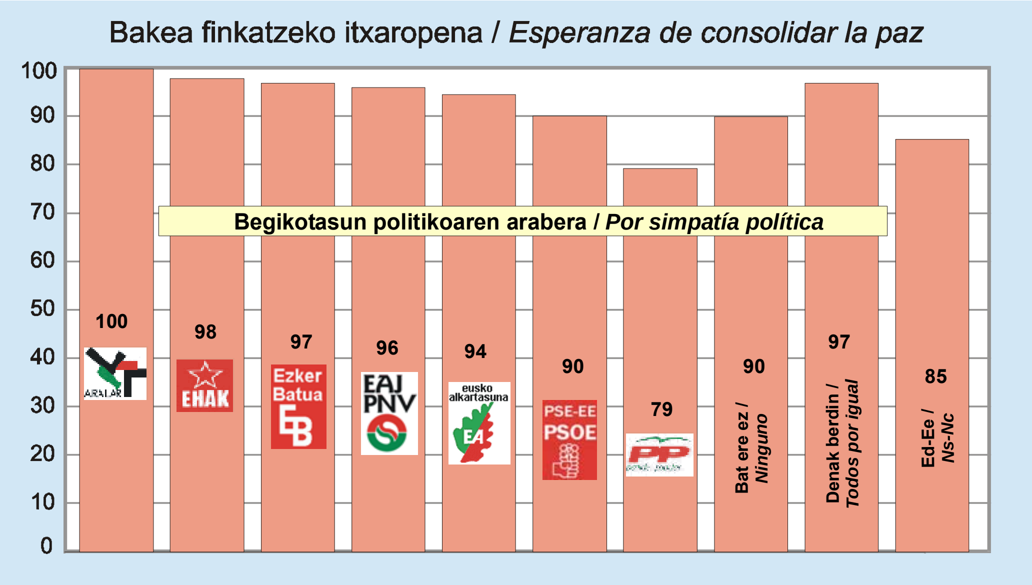
☑ Dena dela, itxaropenik handiena Aralar, EHAK, EB, EAJ eta EAren jarraitzaileek dute, baita alderdi guztiak gustuko dituztenek ere.

☑ Itxaropenik txikiena dutenak, aldiz, PPkoak dira.

☑ La esperanza en que en los próximos años se consolide la paz en el País Vasco es mayoritaria en todos los colectivos.

☑ En cualquier caso, las y los más esperanzados son las y los simpatizantes de Aralar, EHAK, EB, PNV y EA, así como quienes simpatizan por igual con todos los partidos.

☑ Por el contrario, las y los menos esperanzados son las y los del PP.



Presoak hurbiltzea / *Acercamiento de presos y presas*

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKA / *TOTALES Y POR COLECTIVOS*)

Zure iritziz, ETAren ekintza armatuen etenaldiaren aurrean, Espainiako eta Frantziako gobernuek euskal presoak Euskal Herriko gartzeletara hurbildu beharko lituzkete? /

En su opinión, ante el alto el fuego de ETA, ¿los gobiernos español y francés deberían acercar los presos y presas vascas a cárceles del País Vasco?

	2006KO APIRILA / *ABRIL 2006*	LURRALDEA / *TERRITORIO*			SEXUA / *SEXO*		ADIN TALDEAK / *GRUPOS DE EDAD*				BEGIKOTASUN POLITIKOA / *SIMPATÍA POLÍTICA*									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA / *VARÓN*	EMAKUMEZKOA / *MUJER*	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE-EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ / *NINGUNO*	DENAK BERDIN / *TODOS POR IGUAL*	ED-EE / *NS-NC*
BAI / *SÍ*..	73	64	71	80	76	70	71	74	73	73	85	63	33	98	90	95	100	63	67	69
EZ / *NO*	10	14	12	6	9	12	15	13	8	6	3	20	52	0	4	2	0	14	17	11
ED-EE / *NS-NC*	16	22	17	13	14	18	14	13	19	21	12	17	15	2	6	3	0	23	16	20
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (*PORCENTAJES VERTICALES*)...........	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

☑ Biztanleriaren ia hiru laurdenen iritziz (%73), ETAren ekintza armatuen etenaldiaren aurrean, Espainiako eta Frantziako gobernuek euskal presoak Euskal Herriko gartzeletara hurbildu beharko lituzkete. Hamar herritarretatik bat (%10) ideia horren kontra dago. Eta beste %16k ez dakite edo ez dute erantzun.

☑ Espainiako eta Frantziako gobernuek euskal presoak Euskal Herriko gartzeletara hurbildu beharko lituzketela uste dutenek gehiengoa osatu dute talde guztietan, PPren jarraitzaileen artean izan ezik, horien artean dezente gehiago baitira horren kontra daudenak.

☑ Presoak hurbiltzea gehiago defendatu dute Gipuzkoan Bizkaian baino, eta Bizkaian Araban baino. Gizonezkoek emakumezkoek baino neurri handiagoan diote presoak hurbildu beharko liratekeela. Dena dela, hori Aralar, EHAK, EB, EA eta EAJren jarraitzaileek defendatu dute gehien.

☑ Casi tres cuartas partes de la ciudadanía (73%) creen que, ante el alto el fuego de ETA, los gobiernos español y francés deberían acercar a los presos y presas vascas a cárceles del País Vasco. Uno de cada diez ciudadanos y ciudadanas (10%) se opone a esta idea. Y otro 16% no sabe o no responde.

☑ La idea de que los gobiernos español y francés deberían acercar los presos y presas vascas a cárceles del País Vasco es mayoritaria en todos los colectivos, a excepción de las y los simpatizantes del PP, entre las y los cuales son bastantes más quienes se oponen a esta idea.

☑ El acercamiento de presos y presas es más defendido en Gipuzkoa que en Bizkaia, y en Bizkaia que en Araba. Los varones también se muestran algo más favorables que las mujeres al acercamiento de los presos y presas. Pero quienes más lo defienden son las y los simpatizantes de Aralar, EHAK, EB, EA y PNV.

Bake prozesuari buruzko iritziak / *Opiniones en relación al proceso de paz*

(GUZTIZKOAK ETA BILAKAERA / *TOTALES Y EVOLUCIÓN*)

Jarraian bake prozesuari buruzko zenbait esaldi irakurriko dizkizut, ados ala kontra zauden esateko:

Ahora le voy a leer algunas afirmaciones sobre el proceso de paz y querría que me dijera si está Ud. de acuerdo o en desacuerdo con cada una de ellas:

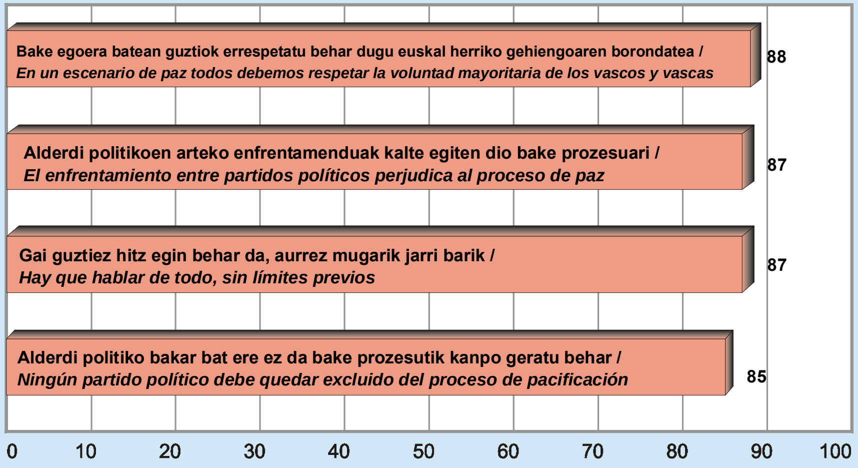
	2006KO APIRILA / *ABRIL 2006*
ALDERDI POLITIKOEN ARTEKO ENFRENTAMENDUAK KALTE EGITEN DIO BAKE PROZESUARI / *EL ENFRENTAMIENTO ENTRE PARTIDOS POLÍTICOS PERJUDICA AL PROCESO DE PAZ*	
ADOS / *DE ACUERDO*	87
EZ ADOS EZ KONTRA / *NI DE ACUERDO NI EN DESACUERDO**	2
KONTRA / *EN DESACUERDO*	5
ED-EE / *NS-NC*	6
ALDERDI POLITIKO BAKAR BAT ERE EZ DA BAKE PROZESUTIK KANPO GERATU BEHAR / *NINGÚN PARTIDO POLÍTICO DEBE QUEDAR EXCLUIDO DEL PROCESO DE PACIFICACIÓN*	
ADOS / *DE ACUERDO*	85
EZ ADOS EZ KONTRA / *NI DE ACUERDO NI EN DESACUERDO**	2
KONTRA / *EN DESACUERDO*	7
ED-EE / *NS-NC*	7
GAI GUZTIEZ HITZ EGIN BEHAR DA, AURREZ MUGARIK JARRI BARIK / *HAY QUE HABLAR DE TODO, SIN LÍMITES PREVIOS*	
ADOS / *DE ACUERDO*	87
EZ ADOS EZ KONTRA / *NI DE ACUERDO NI EN DESACUERDO**	2
KONTRA / *EN DESACUERDO*	6
ED-EE / *NS-NC*	5
BAKE EGOERA BATEAN GUZTIOK ERRESPETATU BEHAR DUGU EUSKAL HERRIKO GEHIENGOAREN BORONDATEA / *EN UN ESCENARIO DE PAZ TODOS DEBEMOS RESPETAR LA VOLUNTAD MAYORITARIA DE LOS VASCOS Y VASCAS*	
ADOS / *DE ACUERDO*	88
EZ ADOS EZ KONTRA / *NI DE ACUERDO NI EN DESACUERDO**	3
KONTRA / *EN DESACUERDO*	4
ED-EE / *NS-NC*	5
(EHUNEKO BERTIKALAK) / *(PORCENTAJES VERTICALES)*	100

* ERANTZUN AUKERA HORI EZ ZITZAIEN INKESTATUEI IRAKURRI / *ESA OPCIÓN DE RESPUESTA NO SE LEÍA A LAS Y LOS ENCUESTADOS.*

☑ Herritarren %80 baino gehiago ados daude ondoko baieztapenekin: alderdi politikoen arteko enfrentamenduak kalte egiten diola bake prozesuari (%87), alderdi politiko bat ere ez dela bake prozesutik kanpo geratu behar (%85), gai guztiez hitz egin behar dela, aurrez mugarik jarri barik (%87) eta bake egoera batean guztiok errespetatu behar dugula Euskal Herriko gehiengoaren borondatea (%88).

☑ Más del 80% de la ciudadanía se muestra de acuerdo con que el enfrentamiento entre los partidos políticos perjudica al proceso de paz (87%), con que ningún partido político debe quedar excluido del proceso de pacificación (85%), con que hay que hablar de todo, sin límites previos (87%) y con que en un escenario de paz todos debemos respetar la voluntad mayoritaria de los vascos y vascas (88%).

Bake prozesuari buruzko iritziak / *Opiniones en relación al proceso de paz*



Bake prozesuari buruzko iritziak / *Opiniones en relación al proceso de paz*

Alderdi politikoen arteko enfrentamendua / *El enfrentamiento entre los partidos políticos*

(KOLEKTIBOKA / *POR COLECTIVOS*)

Jarraian bake prozesuari buruzko zenbait esaldi irakurriko dizkizut, ados ala kontra zauden esateko:

ALDERDI POLITIKOEN ARTEKO ENFRENTAMENDUAK KALTE EGITEN DIO BAKE PROZESUARI

Ahora le voy a leer algunas afirmaciones sobre el proceso de paz y querría que me dijera si está Ud. de acuerdo o en desacuerdo con cada una de ellas:

EL ENFRENTAMIENTO ENTRE PARTIDOS POLÍTICOS PERJUDICA AL PROCESO DE PAZ

	2006KO APIRILA *ABRIL 2006*	LURRALDEA / *TERRITORIO*			SEXUA / *SEXO*		ADIN TALDEAK *GRUPOS DE EDAD*				BEGIKOTASUN POLITIKOA *SIMPATÍA POLÍTICA*									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA *VARÓN*	EMAKUMEZKOA *MUJER*	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE-EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ *NINGUNO*	DENAK BERDIN *TODOS POR IGUAL*	ED-EE *NS-NC*
ADOS / *DE ACUERDO*	87	86	86	89	89	86	88	90	86	85	91	84	93	89	91	97	100	85	100	84
EZ ADOS EZ KONTRA / *NI DE ACUERDO NI EN DESACUERDO**	2	2	1	2	2	1	1	1	2	1	1	1	0	1	0	0	0	2	0	2
KONTRA / *EN DESACUERDO*	5	7	5	5	6	4	7	3	7	6	3	13	7	10	9	3	0	5	0	5
ED-EE / *NS-NC*	6	4	7	4	3	8	5	6	4	8	4	1	0	0	0	0	0	7	0	10
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (*PORCENTAJES VERTICALES*)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* ERANTZUN AUKERA HORI EZ ZITZAIEN INKESTATUEI IRAKURRI / *ESA OPCIÓN DE RESPUESTA NO SE LEÍA A LAS Y LOS ENCUESTADOS.*

☑ Talde guztietan gehiengo zabala (%80 baino gehiago) ados dago alderdi politikoen enfrentamenduak bake prozesuari kalte egiten diolako baieztapenarekin.

☑ Dena dela, iritzi horren aldekoak pixka bat gehiago dira Aralar eta EBren jarraitzaileen artean.

☑ Kontra daudenak, oso gutxi badira ere, apur bat gehiago dira PSE-EE eta EHAKren jarraitzaileen artean.

☑ En todos los colectivos la gran mayoría (más del 80%) se muestra de acuerdo con que el enfrentamiento entre los partidos políticos perjudica al proceso de paz.

☑ En cualquier caso, el acuerdo con esta opinión es algo mayor entre las y los simpatizantes de Aralar y EB.

☑ El desacuerdo, aún siendo muy minoritario, es algo mayor entre las y los simpatizantes de PSE-EE y EHAK.

Bake prozesuari buruzko iritziak / *Opiniones en relación al proceso de paz*

Alderdi guztiek parte hartzea / *Participación de todos los partidos*

(KOLEKTIBOKA / *POR COLECTIVOS*)

Jarraian bake prozesuari buruzko zenbait esaldi irakurriko dizkizut, ados ala kontra zauden esateko:

ALDERDI POLITIKO BAKAR BAT ERE EZ DA BAKE PROZESUTIK KANPO GERATU BEHAR

Ahora le voy a leer algunas afirmaciones sobre el proceso de paz y querría que me dijera si está Ud. de acuerdo o en desacuerdo con cada una de ellas:

NINGÚN PARTIDO POLÍTICO DEBE QUEDAR EXCLUIDO DEL PROCESO DE PACIFICACIÓN

	2006KO APIRILA / *ABRIL 2006*	LURRALDEA / *TERRITORIO*			SEXUA / *SEXO*		ADIN TALDEAK / *GRUPOS DE EDAD*				BEGIKOTASUN POLITIKOA / *SIMPATÍA POLÍTICA*									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA / *VARÓN*	EMAKUMEZKOA / *MUJER*	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE-EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ / *NINGUNO*	DENAK BERDIN / *TODOS POR IGUAL*	ED-EE / *NS-NC*
ADOS / *DE ACUERDO*	85	84	85	85	88	82	84	86	88	81	87	87	81	94	90	95	83	82	79	83
EZ ADOS EZ KONTRA / *NI DE ACUERDO NI EN DESACUERDO**	2	2	2	2	2	2	2	2	1	2	3	1	4	3	0	0	0	1	10	2
KONTRA / *EN DESACUERDO*	7	9	5	8	6	7	11	6	4	7	6	8	11	3	1	5	17	10	4	6
ED-EE / *NS-NC*	7	5	8	5	4	9	4	6	7	10	4	4	4	0	9	0	0	8	7	10
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (*PORCENTAJES VERTICALES*)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* ERANTZUN AUKERA HORI EZ ZITZAIEN INKESTATUEI IRAKURRI / *ESA OPCIÓN DE RESPUESTA NO SE LEÍA A LAS Y LOS ENCUESTADOS.*

☑ Berriro ere, talde guztietan gehiengoa osatu dute alderdi politiko bat ere ez dela bake prozesutik kanpo geratu behar uste dutenek.

☑ Baieztapen horrekin ados daudenak apur bat gehiago dira gizonezkoen artean, emakumezkoen artean baino; adostasuna pixka bat handiagoa da 30-64 urte bitartekoen artean ere; baina bereziki EB, EHAK eta EAren jarraitzaileen artean.

☑ Horren kontra daudenak %10 baino gehiago dira gazteen artean, baita Aralar eta PPren jarraitzaileen artean ere.

☑ Nuevamente son mayoría en todos los colectivos quienes creen que ningún partido político debe quedar excluído del proceso de pacificación.

☑ El acuerdo con esta afirmación es algo más elevado entre los varones que entre las mujeres; también es algo superior entre quienes cuentan entre 30 y 64 años; y destaca entre las y los simpatizantes de EB, EHAK y EA.

☑ El desacuerdo supera el 10% entre las y los jóvenes, así como entre las y los simpatizantes de Aralar y PP.

Bake prozesuari buruzko iritziak / *Opiniones en relación al proceso de paz*

Gai guztiez hitz egitea / *Hablar de todos los temas*

(KOLEKTIBOKA / *POR COLECTIVOS*)

Jarraian bake prozesuari buruzko zenbait esaldi irakurriko dizkizut, ados ala kontra zauden esateko:
GAI GUZTIEZ HITZ EGIN BEHAR DA, AURREZ MUGARIK JARRI BARIK
Ahora le voy a leer algunas afirmaciones sobre el proceso de paz y querría que me dijera si está Ud. de acuerdo o en desacuerdo con cada una de ellas:
HAY QUE HABLAR DE TODO, SIN LÍMITES PREVIOS

	2006KO APIRILA / *ABRIL 2006*	LURRALDEA / *TERRITORIO*			SEXUA / *SEXO*		ADIN TALDEAK / *GRUPOS DE EDAD*				BEGIKOTASUN POLITIKOA / *SIMPATÍA POLÍTICA*									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA / *VARÓN*	EMAKUMEZKOA / *MUJER*	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE-EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ / *NINGUNO*	DENAK BERDIN / *TODOS POR IGUAL*	ED-EE / *NS-NC*
ADOS / *DE ACUERDO*..................	87	82	86	90	89	84	87	84	89	86	92	79	81	98	96	84	100	86	83	83
EZ ADOS EZ KONTRA / *NI DE ACUERDO NI EN DESACUERDO**.........	2	3	2	2	2	2	3	2	2	2	1	3	4	0	0	4	0	0	10	3
KONTRA / *EN DESACUERDO*	6	10	6	6	6	7	7	10	5	3	3	14	16	2	0	13	0	9	0	6
ED-EE / *NS-NC*	5	5	6	3	3	7	4	5	3	9	3	3	0	0	4	0	0	5	7	8
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (*PORCENTAJES VERTICALES*)...........	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* ERANTZUN AUKERA HORI EZ ZITZAIEN INKESTATUEI IRAKURRI / *ESA OPCIÓN DE RESPUESTA NO SE LEÍA A LAS Y LOS ENCUESTADOS.*

☑ Bake prozesuan gai guztiez hitz egin behar dela, aurrez mugarik jarri barik, uste dutenek gehiengoa osatu dute talde guztietan.

☑ Gipuzkoan baieztapen horrekiko adostasuna beste herrialdeetan baino handiagoa da. Gizonezkoak emakumezkoak baino pixka bat adosago daude. Baina adostasunik handiena euskal alderdi nazionalisten jarraitzaileen artean (hau da, Aralar, EHAK, EA eta EAJkoen artean) jaso da.

☑ Aitzitik, kontrakoak, oso gutxi izanik ere, gehiago dira Araban, 30-45 urte bitartekoen artean, baita PP, PSE-EE eta EBren jarraitzaileen artean ere.

☑ Quienes creen que en un proceso de paz hay que hablar de todos los temas, sin límites previos, son más del 80% en todos los colectivos.

☑ En Gipuzkoa el acuerdo con esta afirmación es superior al registrado en el resto de territorios. Los varones también se muestran más de acuerdo con ello que las mujeres. Pero el acuerdo es más elevado entre las y los simpatizantes de los partidos nacionalistas vascos (Aralar, EHAK, EA y PNV).

☑ Por el contrario, el desacuerdo, aún siendo muy minoritario, es más elevado en Araba, entre las personas de edad comprendida entre los 30 y los 45 años, así como entre las y los simpatizantes de PP, PSE-EE y EB.

Bake prozesuari buruzko iritziak / *Opiniones en relación al proceso de paz*

Euskal herritarren gehiengoaren borondatea errespetatzea / *Respeto a la voluntad mayoritaria de los vascos y vascas*

(KOLEKTIBOKA / *POR COLECTIVOS*)

Jarraian bake prozesuari buruzko zenbait esaldi irakurriko dizkizut, ados ala kontra zauden esateko:

BAKE EGOERA BATEAN GUZTIOK ERRESPETATU BEHAR DUGU EUSKAL HERRIKO GEHIENGOAREN BORONDATEA

Ahora le voy a leer algunas afirmaciones sobre el proceso de paz y querría que me dijera si está Ud. de acuerdo o en desacuerdo con cada una de ellas:

EN UN ESCENARIO DE PAZ TODOS DEBEMOS RESPETAR LA VOLUNTAD MAYORITARIA DE LOS VASCOS Y VASCAS

	2006KO APIRILA *ABRIL 2006*	LURRALDEA / *TERRITORIO*			SEXUA / *SEXO*		ADIN TALDEAK *GRUPOS DE EDAD*				BEGIKOTASUN POLITIKOA *SIMPATÍA POLÍTICA*									
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA *VARÓN*	EMAKUMEZKOA *MUJER*	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE-EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	BAT ERE EZ *NINGUNO*	DENAK BERDIN *TODOS POR IGUAL*	ED-EE *NS-NC*
ADOS / *DE ACUERDO*	88	85	88	90	88	89	89	89	89	87	96	82	78	98	100	95	94	83	91	86
EZ ADOS EZ KONTRA / *NI DE ACUERDO NI EN DESACUERDO**	3	4	3	3	3	3	1	2	4	3	1	7	8	0	0	0	6	5	0	2
KONTRA / *EN DESACUERDO*	4	6	3	4	5	3	3	5	4	3	1	8	11	2	0	5	0	6	2	3
ED-EE / *NS-NC*	5	5	6	3	5	6	6	5	3	6	2	3	4	0	0	1	0	6	7	9
(EHUNEKO BERTIKALAK) / *(PORCENTAJES VERTICALES)*	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* ERANTZUN AUKERA HORI EZ ZITZAIEN INKESTATUEI IRAKURRI / *ESA OPCIÓN DE RESPUESTA NO SE LEÍA A LAS Y LOS ENCUESTADOS.*

☑ Talde guztietan, %75ek baino gehiagok uste dute bake egoera batean guztiok errespetatu behar dugula Euskal Herriko gehiengoaren borondatea.

☑ Dena dela, ideia horrekiko adostasuna pixka bat hedatuago dago EA, EHAK, EAJ, EB eta Aralarren jarraitzaileen artean.

☑ Baieztapen horren kontrakoak, oso gutxi badira ere, %10 baino gehiago dira PPren jarraitzaileen artean.

☑ El acuerdo con que en un escenario de paz todos debemos respetar la voluntad mayoritaria de los vascos y vascas supera el 75% en todos los colectivos.

☑ En cualquier caso, dicho acuerdo está algo más extendido entre las y los simpatizantes de EA, EHAK, PNV, EB y Aralar.

☑ El desacuerdo con esa afirmación, aún siendo muy minoritario, supera el 10% entre las y los simpatizantes del PP.

Zehaztasun teknikoak / *Ficha técnica*

Informazio bilketa **2006ko apirilaren 3a eta 4a bitartean** egin zen, galdesorta egituratua eta itxia erabiliz, Euskal Autonomia Erkidegoko biztanleriaren lagin adierazgarri bati telefonoz egindako banakako elkarrizketen bidez.

Ikerketaren diseinua, emaitzen azterketa eta txostenaren idazketaren ardura Eusko Jaurlaritzaren Lehendakaritzako Prospekzio Soziologikoen Kabineteari dagozkio soilik. Informazio bilketa San Blas etorbidea 11, Ed. C-2., 01171 Legutiano (Araba) helbidean dagoen *Gizaker SL* enpresak egin zuen.

18 urte edo gehiagoko biztanleriaren **laginak** 1000 elkarrizketa bildu zituen Euskal Autonomia Erkidego osorako, 300 Araban, 400 Bizkaian eta 300 Gipuzkoan. Datuak ondoren haztatu dira, lurraldeen araberako biztanleriaren banaketa erreala eta perfil soziopolitikoaren arabera.

Gizabanakoen hautaketa prozedura polietapiko eta estratifikatuaren bidez egin zen, 20na inkestaz osaturiko ausazko ibilbideak erabiliz –50 laginketa abiapunturekin–, ondoren pertsonak sexuaren, adinaren eta lan egoeraren araberako kuoten bidez aukeratuz.

Lagin errorearen estimazioa ±3,2koa da %95,5eko konfiantza mailarako, p=q=0,5 izanik.

Txosteneko **datuak** bai biztanleria guztiarentzat baita segmentazioen arabera ere aurkezten dira, hala nola lurraldea, sexua, adina eta sinpatiarik handiena sortzen duen alderdia.

La recogida de la información se realizó entre los días **3 y 4 de abril de 2006**, a través de entrevista telefónica individual, mediante cuestionario estructurado y cerrado, realizada a una muestra representativa de la población de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

El **diseño de la investigación**, el **análisis** de los **resultados** y la **redacción del informe** es responsabilidad exclusiva del Gabinete de Prospección Sociológica de la Presidencia del Gobierno Vasco. La recogida de información fue realizada por la empresa *Gizaker S.L.*, sita en Avda. San Blas, 11-Edificio C-2 01171 Legutiano (Araba).

La **muestra**, dirigida a una población de 18 o más años, recogió un total de 1000 entrevistas: 300 en Araba, 400 en Bizkaia y 300 en Gipuzkoa. Los datos han sido ponderados a posteriori según la distribución real de la población por territorios y el perfil sociopolítico.

La **selección de las personas** a entrevistar se realizó por procedimiento polietápico y estratificado, mediante rutas aleatorias (a partir de 50 puntos de inicio) de 20 encuestas cada una, con selección posterior de las personas según cuotas de sexo, edad y situación laboral.

El **error muestral** se estima en un ± 3,2% para un nivel de confianza del 95,5% y siendo p=q=0,5.

Los **datos** del informe se presentan tanto en totales poblacionales como en segmentaciones tales como territorio, sexo, edad y partido que genera mayor simpatía.